

El Ferrocarril y Sarandí del Yi

Recientemente fueron librados al servicio público ochenta y nueve kilómetros de la línea férrea en construcción entre Florida y Sarandí del Yi.

Según nuestros informes, muy pronto se habilitará la expresa vía hasta el kilómetro ciento uno, en Sauce del Yi, y para Enero próximo estará la misma totalmente terminada, estableciéndose el servicio de trenes hasta nuestra localidad.

Bien; cuando el ferrocarril llegue a la zona es imprescindible que hayamos dado cumplimiento a un plan de vialidad práctico y económico.

El acceso a las distintas zonas de producción, a los rieles, debe estar habilitado para esa fecha. En primer lugar por el interés de los productores y por el interés de Sarandí del Yi de mantener su influencia y su ascendiente sobre las mismas a los fines comerciales, municipales y políticos.

Y en segundo lugar por la obligación política del Municipio con el Estado.

A la obra que realiza este último hay que entregarle la garantía financiera de su funcionamiento.

Y el complemento indispensable de la misma es el estudio práctico de las vías de acceso al trazado.

El Municipio está obligado, pues, a rendir esa obra, tanto como la sociedad interesada en el cumplimiento estricto de esa obligación.

Y Sarandí del Yi debe de organizarse y reclamar de inmediato los recursos necesarios para financiar el plan de vialidad regional, realizando sin pérdida de tiempo la red de acceso tributaria a la vía.

Escolares

Comisión de Protección y Fomento de la Escuela de Varones

De acuerdo con la convocatoria que publicamos en nuestra edición anterior, se realizó el último jueves en el local de la Escuela de Varones una numerosa Asamblea de vecinos, con el fin de renovar la Comisión de Protección y Fomento del precitado establecimiento educacional.

Realizadas las designaciones correspondientes, la Comisión de la referencia quedó integrada de la siguiente forma:

Presidenta: Sra. Juana Sánchez de Gálvez; Vice-Presidenta: Sra. Haydée Cazot de Ríos; Secretario: Sr. Italo U. Darino; Pro-Secretaria: Sta. Ernesta Ayçaguer; Tesorero: Sr. Juan L. Gálvez; Vocales: Sra. Francisca Corte de Corte; señoritas Zulma Goyén, Zulima y Francisca Salazar, Hortensia Urbán, Francisca Fuentes, Violeta Alexandro, Rosita Gálvez, Cata Bucheli, Aurora Perdomo, María Elena Rocca y Elodina Ayçaguer; y señores Rosendo Bucheli, Diógenes de

Giorgi, Juan L. Pons, Fortunato Desiderio y Pedro M. Quintana.

Municipales

Integración de la Junta Municipal

La Junta Deliberante Departamental designó al señor Pascual B. Lungo César para integrar la Junta Municipal de Sarandí del Yi.

Designación de Presidente y Vice-Presidente

En sesión realizada anoche por la Junta local, fueron designados Presidente y Vice-Presidente de la misma los señores Dr. Héctor Petrini y Herman Núñez, respectivamente.

Sub-Comisión de Vialidad

En la misma sesión a que nos hemos referido, fueron designados para integrar la Sub-Comisión de Vialidad y Obras Públicas, los señores E. Ramón Villarreal, Luis Quintana y Pascual B. Lungo César.

Nuevo Revisor de Abasto

La Intendencia Municipal ha

Sobre la pena de muerte

Un Senador argentino, fascista para mejor conocimiento, acaba de presentar en la alta cámara a que pertenece un extenso proyecto tendiente a reimplantar la pena de muerte en su país. La mayoría de la prensa de su país y del Uruguay, esa prensa venal y mercantilista, ha aplaudido lo que ella llama «el patriótico gesto» del senador porteño, en estos momentos, dice, que la delincuencia ha perfeccionado sus métodos y que tiende a dominar el ambiente, preñado de horrendos crímenes.

De ello se desprende que en todos los órdenes de la vida volveremos a épocas que fueron; el capitalismo que muere, busca para salvarse del total naufragio de su nave, el imperio de los medios más miserables que han usado los hombres en épocas de barbarie y de crimen desenterrando las tradiciones y los métodos más espantosos que han aniquilado a millares de idealistas e inocentes.

Por eso no reparan en dar furibunda puñalada a la civilización desenterrando la pena de muerte como el medio más eficaz para terminar con la delincuencia.

Cuando se ha condenado a los trabajadores al hambre perpetuo, cuando existen niños que perecen de hambre y frío, cuando se encierra a inocentes, cuando las obreras son condenadas a trabajar en pésimas condiciones, cuando los jóvenes trabajan como burros por un mísero jornal, privándoseles cursar estudios superiores, cuando ocurre eso se pretende restablecer la pena de muerte. Cuando el hambre azota el estómago de los trabajadores, cuando la miseria los lleva a un ayuno permanente, cuando carecen de los medios más imprescindibles para vivir, cuando se les gobierna por medio del terror, cuando se les impone odiosas dictaduras y miserables autocracias, cuando ocurre eso, se pre-

tende reimplantar la pena de muerte.

Cuando por todos esos medios se impulsa a los obreros hambrientos a delinquir, cuando se les impulsa a robar un pan para dar de comer a sus polluelos, cuando se les ametralla sin piedad en medio de la calle, cuando se les asesina miserablemente en cualquier sitio, cuando ocurre eso, se pretende restablecer la pena de muerte. Sin embargo los defensores de la pena de muerte, no piden que ella sea implantada para quitarle la vida al terrateniente o al industrial que mata a pausa a sus peones, al gobernante que ma-

(Continúa en la pág. 3).

Hablan los maestros

El Templo de la Gloria, no está en un valle ameno, ni en una vega deliciosa. Está en la cumbre de un monte, donde se sube por espesos senderos, entre abrojos y espinas.—Saavedra.

Usa tu saber como un reloj: Si te preguntan que hora es, sácalo de tu bolsillo y contesta. Pero no lo saques nunca tan solo para mostrar que lo tienes...

El que sabe cosas útiles y no el que sabe más cosas, es el hombre sabio.—Hugo.

Estoy persuadido de que la humanidad en todos los tiempos dispone para sus derroches de la misma locura y de la misma estupidez. Es un capital que debe fructificar de una manera o de otra. El asunto consiste en saber si, después de todo, las insensateces consagradas por el tiempo constituyen el mejor empleo que un hombre pueda dar a su ignorancia. Lejos de alegrarme cuando veo desaparecer algún viejo error, me preocupa el error nuevo que lo reemplazará, y me pregunto con inquietud si puede ser más molesto o más dañino que el otro. Si se me dita acerca de ello se deduce que los viejos prejuicios son menos calamitosos que los nuevos. El tiempo los desgasta, los pule y los hace casi inocentes.—France.

Oficinas Públicas

Banco de la República: De 9 a 11 y de 14 a 16 horas. Los sábados únicamente de mañana.

Juzgado de Paz: De 13 a 17 horas, únicamente.

Concejo Auxiliar: De 10 a 11 y de 15 a 17. Los sábados de mañana únicamente.

Agencia de Rentas: De 13 a 18 horas. Los sábados de 8 a 12 horas.

Oficina de Correos: De 8 y 30 a 11 y de 14 a 17 horas.

Telégrafo Nacional: De 7 a 22 y horas. Domingos y días feriados la Oficina cerrará de 12 a 15 y de 18 a 19 horas.

Usina Eléctrica: De 8 a 12 y de 15 a 20 horas. Servicio de Reclamos hasta las 24.

RADIO URUGUAY

Programa de mañana domingo

9—Bailables y canciones.

10—Curso de idioma italiano por el profesor Camillo Cardu.

10.30—Canciones y orquestas italianas.

11—Canciones españolas, colombianas, etc.

11.30—Solos de violín.

11.45—Pianista Nestor Rosa Giffuni.

12.30—Recital de canto y declamaciones por la soprano Maria Galifi y el tenor Lorenzo Barbieri.

13—Hora trece exacta.

13.01—Canciones y orquestas típicas.

13.30—Escenas camperas «Cenizas del Fogón» dirigidas por el gaucho Don Montiel. (Simultáneamente con Radio Rivadavia)

16—Fragmentos de «Marina» de Arrieta y Camprodon.

17—Solos de órgano por Grawford.

17.30—Bailables.

18.30—Música yankee.

19—Fantasías y oberturas por orquestas.

19.30—Bailables.

20—Canciones criollas.

20.30—Pequeñas piezas.

21—Respighi «Las Fuentes de Roma»

21.30—Solos de piano.

22—Romanzas de operas.

22.30—Grieg «El Peer Gynt» Lunes, miércoles y sábado a las 22.15: Compañía Teatral Olga Casares Pearson-Angel Walk. Lunes, miércoles y viernes a las 20: García-García, dúo nacional.

Notas Rurales

Calificación de hacendados

Como lo hicimos saber en oportunidad y de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 6.º y 9.º de la Ley de Creación del Frigorífico Nacional, el Directorio de esta Institución está procediendo a la calificación de hacendados con derecho a canjear sus boletos de retorno por acciones.

A esos efectos, se ha constituido en Sesión Permanente para apresurar la referida calificación, solicitando al mismo tiempo el concurso de la Asociación Rural, Federación Rural y Asociación Consignatarios de Ganado, con el propósito de certificar la identidad de algunos vendedores de haciendas a la Institución.

Continuamos hoy, y periódicamente seguiremos publicando la lista de hacendados y clasificaciones,—correspondientes a Durazno,—que pueden desde ya realzar el canje de sus boletos de retorno por acciones.

Chaino y Núñez, Durazno, Florida, Cerro Largo; P. Crossa, Durazno; Crossa Hermanos, Durazno; Francisco Crossa, Cerro Largo, Durazno; J. M. Comas Nin, Durazno; Silvio Casenave, Durazno, Florida; P. Echegaray (Pedro Echegaray), Durazno, Maldonado, Tacuarembó, Florida; Francisco F. Ferber, Cerro Largo, Durazno, Tacuarembó; R. Gamba Hnos. e hijos, Durazno, Florida, Tacuarembó; Miguel Gasque, Durazno, Carlos Ferrés, Lavalleja, Durazno, Florida.

Señor:

No pida milagros a la publicidad si usted no ha sido consecuente con ella. Si usted publica un aviso hoy y espera demasiado tiempo para publicar otro, no crea que con eso ha de dominar. Sépalo por anticipado: Usted llegará, no cabe duda, pero en razón directa a los medios de que se valga. No exija, pues, a esos medios más potencia de la que son capaces de rendir.

Haga publicidad en PROGRESO.

Ferrocarriles del Estado

Se lleva a conocimiento del público en general que desde el día 29 del corriente están librados al servicio público 89 kilómetros de la línea en construcción Florida-Sarandí del Yi, comprendidos desde la Estación Florida hasta el citado Km. 89, exclusivamente para el tráfico de pasajeros, equipajes y hacienda. Para dicho tráfico queda también establecido el servicio de combinación e intercambio con el Ferrocarril Central del Uruguay.

Las estaciones Kilómetro 33, Kilómetro 50, Kilómetro 73 y Kilómetro 89 que corresponden a ese trozo de vía, momentáneamente se habilitan solo para subir y bajar pasajeros y sus equipajes, a la vez que para los embarques de hacienda.

Por tarifas y demás informes, recurrir a las Estaciones Florida o a la Administración, calle Buenos Aires 588.

Montevideo, Mayo de 1933.

LA GERENCIA



Banco de la R. O. del Uruguay

INSTITUCION DEL ESTADO

Fundado por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regido por Ley Orgánica de 17 de Julio 1911

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 35.000.000.00
» INICIAL	» 5.000.000.05
CAPITAL REALIZADO	» 26.821.786.02
FONDO DE RESERVA	» 1.081.595.71

Casa Central: Calle Solís Esq Piedras

DEPENDENCIAS

AGENCIAS: AGUADA: Avenida Rondeau esq Valparaíso PASO DEL MOLINO: Calle Agraciada esq Castro AVENIDA FLORES Gral Flores Núm 2206; UNION: Avenida 8 de Octubre Núm 605; esq Larravide CORDON: Avenida 18 de Julio Núm 1659 CERRO: Calle Grecia y Granada

DEPOSITO DE FRUTOS: Avenida General Rondeau 242 SUCURSALES: Aiguá Artigas Canelones Cardona Carmelo Castillo Colonia Carmen Cerro Chato Dolores Durazno Florida Fray Bentos Guichón José Batlle y Ordoñez Lascano Las Piedras Maldonado Melo Mercede des Minas Minas de Corrales Nueva Helvecia Nueva Palmira Olimar Pan de Azúcar Paso de los Toros Paysandú Rio Branco Rivera Rocha Rosario Salto San Carlos San Gregorio San José Santa Lucía San Ramón Bella Unión Sarandí Sarandí del Yi Solís Tacuarembó Tala Tranqueras Treinta y Tres Trinidad Young y Vergara

Caja Nacional de Ahorros y descuentos

Calle Colonia y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones Bancarias goza del privilegio exclusivo de emitir billetes; expide giros, y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza

TODAS LAS OPERACIONES DEL BANCO TIENEN LA GARANTIA DEL ESTADO

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las mas bajas del país.

Cuentas Corrientes	del 6 1/2 al 8 o/o anual
Vales	del 5 1/2 o/o al 6 o/o »
Conformes	4 y 1/2 a 5 1/2 o/o »
Cauciones	5 1/2 a 6 o/o »
Redescuentos	4 1/2 o/o »
Credito Rural Prenda agraria etc	5 1/2 o/o »
Operaciones muy garantidas	convencional

ABONA

En Caja de Ahorros y Ahorcias hasta 1000 el 5 o/o anual
de 1000 hasta 10.000 3 o/o »
En Libretas de Cajas de ahorro a Plazo Fijo (a vencer a cada seis meses) 50.000. 4 o/o »
En libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo a vencer cada tres meses 3 y 1/2 o/o »
En Cajas de ahorros, mayores sumas, convencional.
En las cuentas antes mencionadas solose abonará interes cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

Depósitos y Caja de Ahorros a Plazo Fijo:

A tres meses hasta	\$ 10.000.00 3 o/o
A seis » »	» 10.000.00 3 1/2 o/o
A doce » »	» 10.000.00 4 o/o

HORAS DE OFICINA: de Abril 1º hasta Octubre 31: de 9 a 11 y de 14 a 16 De Noviembre 1º hasta Marzo 31 de 9 a 11 y de 15 a 17

Los sábados únicamente de mañana

ALBERTO C. ORTIZ
Gerente

Sarandí del Yi

«DONDE HAY UNA VOLUNTAD, HAY UN CAMINO»

Cafè "LIBERTAD"

—DE—

GILBERTO V. NOGUEIRA

SALON AMPLIO. SERVICIO ESMERADO.

Plaza Dr. Alberto J. Enamorado.

Sarandí del Yi.

Cont. de la 1ra. pág.

ta a mansalva al trabajador, al policía que asesina en medio de la calle o en la comisaría al obrero, «al periodista» que calumnia a su madre, «o miente» sencillamente, «o traiciona a su patria» vendiendo su pluma al imperialismo, al dictador que fusila sin lástima a todos aquellos que se oponen a su nefasta obra, al guardián carcelero que es un asesino de los presidiarios y que oficia de pedrasta de menores;

para esos no se pide la pena de muerte, para esos asesinos, la libertad, el privilegio y la consideración social.

Y así va transcurriendo la vida de este mundo, en medio del caos, desorientados los hombres completamente, carentes de ideas y precisados a desenterrar lo que fué, para gobernar a los pueblos y mantener un régimen que de putrefacto se cae a pedazos, ¡para siempre!

Manricio Obelar (hijo)

No tire su traje ni sombrero por más viejos que sean, sin consultar antes con nuestra casa. Tintorería y Sombrerería RECORD.

Le interesa

En la vida moderna comercial se ha demostrado hasta la evidencia, que el anuncio es uno de los principales factores para obtener el éxito.

El anuncio insertado en un periódico lleva a cada lector y éste a otros muchos, la noticia que induce a concebir la idea de realizar tal o cual operación comercial.

Es la base en que descansa el arte de vender.

PROGRESO le ofrece la ventaja de una tarifa baja y la seguridad de una crecida distribución.

Farmacia NÚÑEZ

—DE—

Carlos A. Núñez

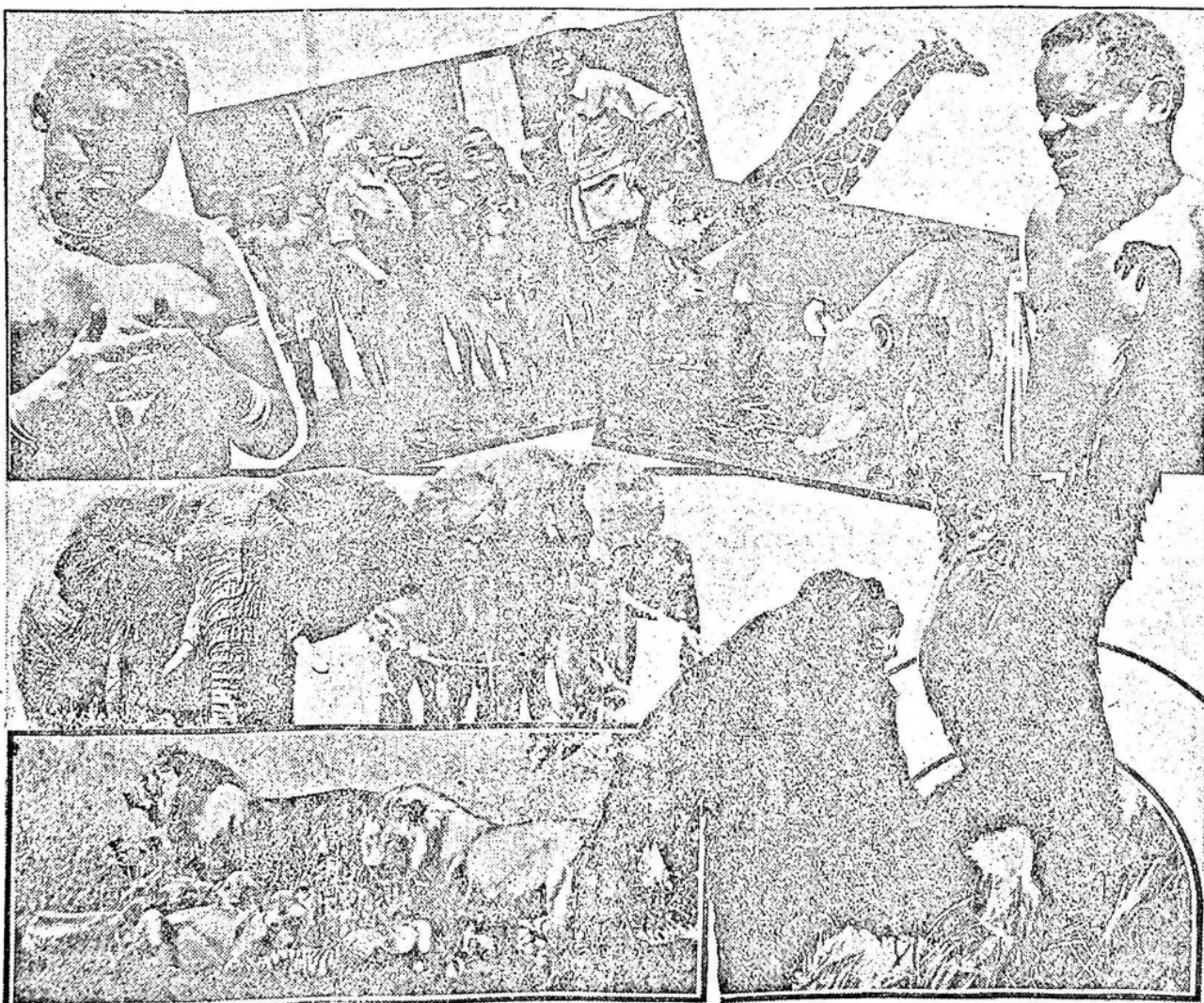
Farmacéutico

Se trasladó a su local propio, calle Giró frente a la Plaza Principal, junto a la Sucursal del Banco de la República.

SERVICIO NOCTURNO PERMANENTE

Sarandí del Yi.

Penetrando Los Umbrales del Imperio de la Muerte



Bestias feroces, salvajes más feroces aún. Los animales más colosales y los humanos más pequeños. Reyes y esclavos de la selva. Emociones, acción, drama, aventura y hasta romance y comedia. "Congorilla" posee todo esto. Cada metro de esta película refleja el pulso africano. Realizada por los esposos Martin Johnson y presentada por la Fox Films.

Cine
Teatro
Perna

Domingo
11 de Junio
de 1933

Grandioso espectáculo hablado en español.

LA PAGINA DEL ESTUDIANTE

Proceso Histórico del Uruguay

LA CISPLATINA

(Alberto Zum Felde)

Al establecerse en el Uruguay la dominación portuguesa, las condiciones del país son enteramente distintas a las de diez años atrás, cuando se produjo el levantamiento emancipador. Era entonces una comarca rica en ganadería, por cuyas cuchillas, de jugosos pastizales, corrían en manadas las haciendas vacunas y equinas en estado semisalvaje. La abundancia del ganado hacía fácil la vida en la campaña; la industria pecuaria y el comercio de productos naturales mantenían prósperos los núcleos urbanos, y daban buenas rentas fiscales. La población iba en aumento rápido; por las buenas condiciones de vida el crecimiento vegetativo era considerable. El Real de San Felipe era la plaza fuerte del Río de la Plata, dotada de gran artillería y cuantioso parque. En comercio y en importancia política, Montevideo era la rival de Buenos Aires, siendo su puerto preferido por las cualidades excelentes frente al charco barroso e incómodo de la Ensenada. La burguesía montevideana, aunque iletrada, y de una sencillez patriarcal, se sentía muy celosa de sus fueros, y ansiaba de conquistar su autonomía. La población nativa de los campos estaba virgen, ruda, brava, dispuesta a la pelea, con energías acumuladas para la acción.

Ahora, en 1820, la riqueza ganadera es exigua, las campañas desoladas y pobres, la población se ha reducido a la mitad, los núcleos puebleros arruinados, la industria pecuaria y el comercio casi extinguidos, Montevideo no tiene artillería ni parque, la burguesía urbana está abatida y desmoralizada, el gauchaje quebrantado y exangüe.

El Exodo artiguiano en 1814 ha causado la destrucción de muchos rancharíos y poblaciones, dejando sin habitantes el país, arreando gran cantidad de ganado, paralizando toda industria pecuaria. Los portugueses, al retirarse de Montevideo en 1815, han despojado a la Plaza de todo elemento de guerra, llevándose la mejor parte, inutilizando el resto; la ciudad queda sin más defensa que las murallas. Había empezado a repoblarse en parte y repuntar el país durante el gobierno de Artigas, cuando la invasión portuguesa viene y arrasa con todo. La mayor parte de la hacienda es traspasada al Brasil; durante varios años, no se ve por esos

campos más que partidas por tuguesas arreando tropas enormes de ganado. Es una operación sistemática, continua, ordenada, que agota la ganadería nacional enriqueciendo fazendas del Río Grande; apenas se salvan algunas vacadas cimarronas ocultas en los montes. Para facilitar la operación se prende fuego a montes y pajonales. Por todas partes se ven incendios que duran días y días, campos ardiendo, humaredas, cenizas. El suelo del país está pelado, cubierto de mataduras. Y en los cuatro años de guerra entre orientales y portugueses, miles de gauchos se han quedado tendidos en las cuchillas: India Muerta, Corumbé, Catalán, Arapey, Taquarembó: la Banda Oriental es un camposanto de la raza nativa. Al final, todos los jefes criollos prisioneros o rendidos; Artigas enterrado en el Paraguay. Pocas veces se ha dado en la historia del Mundo, caso de un desastre mayor. El pueblo oriental ya casi no existe en 1820; el país es un despojo inerte; Montevideo un simple cuartel ocupado por los soldados portugueses. Esta es la Cisplatina.

Dioses y héroes de los griegos

Dioses.—En la comarca de Tesalia, en el Norte de Grecia, y en una región inaccesible, situada en lo alto, sobre las nubes y las elevadas cimas del monte Olimpio, los dioses de los griegos moraban en sus palacios de oro. El dios de los dioses era Zeus (Júpiter), dueño de cielos y tierras; tenía los rayos en su mano y a su lado el águila, que estaba dedicada a él. Su esposa se llamaba Hera (Juno), diosa altiva y majestuosa, pero también ambiciosa de poder. Zeus tenía un hermano llamado Poseidón (Neptuno), que era dios del mar; recorría las aguas, de pie dentro de su carro, con un tridente en la mano, a la par que en torno del carro jugueteaban los delfines, las ballenas y las divinidades marinas. Tenía también Zeus una hija, llamada Palas Atenea (Minerva), diosa de la sabiduría y de la ciencia de la guerra; iba ya pertrechada de yelmo y escudo cuando nació de la cabeza de su padre. El hijo de Zeus, Apolo, era el dios de la escultura, de la música y del don de profecía; llevaba en la mano una lira cuyas cuerdas eran de oro; el laurel era su árbol sagrado, y sus sacerdotes y sacerdotisas, entre las cuales la primera era la Pitia de Delfos, manifestaban a la humanidad el porvenir por medio de un obscuro lenguaje de oráculos. Tenía Zeus otra hija llamada Artemisa (Diana), la cual era diosa de la caza; con su vestido corto, que le llegaba apenas a la rodilla, la aljaba al hombro y el arco en la mano, iba cazando a través de montes y bosques seguida siempre de una cierva blanca. Dionisio (Baco) era el dios del vino y de la alegría. Afrodita (Venus) era la adora

“RECORD”

Primera Tintorería y Sombrerería a vapor. Calle Ituzaingo frente al Hotel Camarano, Sarandí del Yi.

ESPECIALIDAD EN REFORMAS DE SOMBREROS DE SEÑORA, A LA ÚLTIMA MODA.

Precios módicos. Prontitud, puntualidad y buen trabajo.

da diosa de la belleza; en un día brillante de sol nació de la espuma del Mediterráneo. Formaban parte de su séquito las tres Gracias y los Amores, pequeños dioses del amor, que llevaban alas. Su hijo era Eros (Amor), el picaresco dios cuyas saetas invisibles, sin causar la menor herida, despertaban el amor en el corazón de los hombres. El cojo Hefestos (Vulcano), dios del fuego, era habilísimo forjador; se hallaban debajo de las montañas que vomitaban fuego, y cuando el humo y las llamas, causando gran estruendo, salían por sus cimas, se creía que Hefestos tenía entre manos algún gran trabajo artístico. Ares (Marte) era el dios de la guerra. El mensajero de los dioses era Hermes (Mercurio), joven que llevaba un cayado de oro en la mano y sandalias aladas en los pies; protegía el comercio y el tráfico, y por esta causa los griegos levantaban en su honor bustos con su imagen que adornaban calles y caminos. A menudo se reunían todos los dioses en el palacio de Zeus; en tonces Apolo pulsaba la lira, las Gracias bailaban y los bienaventurados dioses comían ambrosía, que así se llamaba su natural manjar, y bebían néctar, licor divino, en platos y jarros de oro.

Además de esos dioses principales, existían otras divinidades menores, como las Ninfas, amables muchachas encargadas de vigilar montes y bosques, los ríos y las orillas del mar; los Faunos, dioses joviales de los bosques, con cola, orejas y pies de chivo; los Centauros, que tenían el cuerpo de caballo y la cabeza y manos humanas.

En el interior de la tierra reinaba el tenebroso Hades (Plutón). La entrada en el seno de la tierra era guardada por Cerbero, perro salvaje, que tenía tres cabezas y cola de dragón. En los dominios subterráneos del infierno se hallaba la laguna Estigia. A través de ella eran llevadas las almas en una barca que guiaba el viejo y repulsivo Carón. Si el cuerpo no había recibido la sepultura correspondiente, Carón rechazaba el alma, la cual debía errar continuamente sin paz por las orillas de la Estigia; los muertos eran acompañados por Hermes a los nebulosos campos del infierno.

Local Céntrico, apropiado para comercio, se alquila.

Informes en esta Redacción.

GOSTA. Construcciones

Especialidad en CEMENTO ARMADO. (Sistema Faber. Técnico alemán).

— SARANDI DEL YI —

GRANJA BASCUAS Hnos.

Venta permanente de ARBOLES FRUTALES

Naranjos, tanjerinos y limoneros \$ 1.20
Durazneros, ciruelos, cerezos, guindos, grafiones, manzanos, perales, parras de uva de mesa, etc. 0.30

Por pedidos dirigirse a: Pedro M. Quintana, en Sarandí del Yi. BASCUAS Hnos. en La Cruz.

Perlas falsas

—¡Ah señores del Jurado! voy a hablar, ya que me lo permiten, pero no para pedir conmiseración, sino para que consideren mi juventud, mi inesperienza. Aún no he cumplido veinte y tres años, y aun que solo soy un pobre sacristán, tengo un poco de imaginación, algo de fantasía, y el mundo me parece risueño, y la vida lisonjera: y además; ¡era tan hermosa mi amiga! ¡ustedes no la han visto!

Vean, la cosa es muy sencilla. Vivía sola: era huérfana, pobre, modista. Su ventana es esa que cae a la callejuela frente al costado de la iglesia; cuatro varas, a lo sumo, de la ventana de mi cuarto, que está en el piso alto, a la subida de la torre.

A fuerza de vernos, nos hicimos amigos, y hablábamos de ventana en ventana, al través de las flores y las enredaderas que cubren su reja sobre las macetas y bajo la jaula del canario. Después me permitió que entrara en la casa.

Confieso, señores, que yo estaba loco. Todo en ella me emblesaba: su carita risueña; la boquita parlara: aquellas formas que paseaba gallardamente, como una bendición de Dios, incitando al abrazo: aquellos ojos, negros, grandes, soñadores... aquellos ojos, que hablan, de no sé qué cosas lindas que ellos guardan en secreto y que a uno le entra mucha curiosidad por saberlas.

Las gentes del barrio me dijeron que mi amiga tenía mala fama, que me guardase de ella: pregunté por qué, y me contestaron que porque era muy alegre. ¡Oh! yo no creo que eso sea delito: yo también soy alegre; el sol mismo, con ser tan bello y tan puro, es alegre; la alegría me parece que es algo así como una sonrisa de Dios: hasta ustedes, señores jurados, creo que, cuando no estén aquí sentados en esos altos sitials, han de ser también alegres, porque sino ¿para qué diablos serviría la vida? Así es que a nadie hice caso y seguí queriéndola, y de jándome querer, y saboreando mi felicidad.

Cuando subía a la torre, pasaba primero por mi cuarto para mirar un momento a aquella ventana donde ella me sonreía: aquella ventana que, abierta en el muro blanco, me parecía uno de esos pedazos de cielo que suelen verse entre nubes: y después, en el campanario, ¡que gozoso me sonaba el repique de las campanas!

Cuando salía por la puertecilla que da a la plaza, pensando en mi vecina, me parecía el aire formado de pura luz, y el cielo de pura gloria, y la vida toda de pura alegría, y que no era posible nada más dulce que aquella emoción de dicha. Y sin embargo, cuando daba vuelta a la esquina y en



¡El día que me quieras!

Cabecita esquiva;
cabecita loca;
eres roca viva...
Pero en esa roca,
plantaré un jardín
de suave fragancia.
Si la tierra es poca
mucho es la constancia:
¡mi perseverancia
logrará su fin!

Aguardo... ¡Mi nave sus velas enjunca:
ya vendrá el deshielo de tu alma glacial;
ya por cada rosa que tu mano trunca,
brotará un retoño, crecerá un rosal...
¡Derrotado siempre y abatido nunca,
yo, con sueños rotos, labro un ideal!

Y así marcharemos hasta que en su día
cuajen las ternuras sobre el desamor
y mi pobre labio que sólo sabía
murmurar: «mañana»... clame por fin: «¡mía!»
¡La perseverancia siempre da una flor!
Y el día que me quieras tendrá más luz que Junio,
la noche que me quieras será de plenilunio,
con notas de Beethoven gimiendo en cada rayo
sus inefables cosas...
y habrá juntas más rosas
que en todo el mes de Mayo!

Mil fuentes cristalinas
irán por las laderas
saltando cantarinas
¡el día que me quieras!

El día que me quieras los sotos escondidos
resonarán de cantos nunca jamás oídos.

Extasis de sus ojos, todas las primaveras
que hubo y habrá en el mundo serán cuando me quieras.
¡Cogidas de las manos, cual rubias hermanitas,
luciendo galas candidas, irán las margaritas
por montes y praderas,
delante de tus pasos, el día que me quieras.
Y si deshojas una, te dirá su inocente postrer pétalo
[blanco: ¡Apasionadamente!

Al reventar el alba del día que me quieras
tendrán todos los tréboles cuatro hojas agoreras
y en cada estanque, nido de gérmenes ignotos,
florearán las místicas corolas de los lotos!
El día que me quieras, será cada celaje
ala maravillosa, cada arrebol miraje
de las «Mil y una noches»: ¡cada brisa un cantar,
cada árbol, una lira; cada monte un altar.

¡El día que me quieras, para nosotros dos
cabrá en un solo beso la beatitud de Dios!

AMADO NERVO

traba en la estrecha calle y veía en la ventana las macetas de flores, las capuchinas de la enredadera, la jaula del canario, y la cara de ella sonriendo, esperándome, con los ojos muy brillantes, muy llenos de todas aquellas cosas sencillas que ella tenía ganas de contarme y yo más ganas de saber, ¡ah! entonces, sentía que la garganta se me hinchaba al pasar la sangre a borbotones por las arterias, que el

cuerpo me rebozaba vida, y que el escalofrío de la dicha me corría desde los pies hasta la raíz de los cabellos... y atravesaba la calle, y entraba en la casa, y allá en lo alto de la escalerilla medio oscura, brillaba ella como un lucero, y me recibían dos brazos redondos, una boquita roja como granada entreabierta... ¡ah, señores jurados! ya he dicho que estaba loco, y aún no he terminado: ¡vean! no soy aficiona-

do a la bebida y no sé lo que es una borrachera de vino, pero es imposible que sea tan fuerte como una borrachera de mujer.

Cuando hablábamos entre los vahídos de aquella embriaguez, soñábamos muchas cosas locas: pero sobre todo, en lo que haríamos si fuésemos ricos: y tanto hablar, tanto hablar de aquello... ¡ah, señores! nos cautivó el afán de ser ricos: pero nos cautivó como una obsesión, como un afán tan intenso que martiriza y tortura... ¡ustedes no saben lo que es desear mucho una cosa a mi edad; necesitar que se realice el deseo para poder seguir viviendo; sentir que si no se cumple van a estallar las venas aquí dentro!

Pues bien: ella me dijo un día, que había visto ese gran collar de tres vueltas de perlas finas de la Virgen, y me enseñó, después, otro que ella tenía... ¡tan igualito!... ¡si me pareció el mismo!

¡Que buena idea la suya! ¡si era imposible que alguien no tara el cambio! Además, ¿qué le importaba a la imagen tener un collar u otro? ¿acaso la Virgen es coqueta...?

¡Y qué hermosa vida podríamos hacer! ¡Y me era tan fácil cambiarlos al día siguiente de la fiesta de la Virgen, cuando guardáramos las alhajas en el arcón de la sacristía!

Con las perlas finas de la Virgen viviríamos tan lujosamente como esos príncipes de las novelas. Nos iríamos a Italia, o más lejos: y tendríamos un palacio, y coches, y lacayos; y daríamos lucidos bailes a las grandes damas y a los señores; ¡soñamos tantas cosas deliciosas!

Sin embargo, yo tenía algunos escrúpulos todavía: pero ella me dijo que la tarde en que yo llevara el collar fino, cenaríamos juntos y quedaríamos juntos hasta el día siguiente, en que siempre juntos, y ya para siempre, nos iríamos, muy calladitos y muy felices, a Italia, a disfrutar nuestras riquezas.

Ante tal promesa me cegó ese deseo que hay que cumplir para poder seguir viviendo, y cambié los collares... y cenamos juntos... y se cumplió todo, todo... menos el viaje. ¡Ah, señores! ¡pónganse ustedes en mi lugar!

Hizo una pausa el reo.

Los señores jurados sintieron, unánimemente, una dolorosa consternación, no ante la magnitud del delito, sino por no poder ponerse en el lugar del acusado.

—Después,—prosiguió éste—ya ustedes lo saben; ella huyó y huyó sin mí, pero con el collar; engañándome. ¡Y yo estoy aquí, ante ustedes, en este banquillo, confundido... y llorando! Pero no crean que lloro por el collar, ni por no ser rico, ni por miedo a la cárcel... ¡que me importa todo eso! Lloro... lo confieso, porque ella no era la perla fina que

JUAN V. BUSSO

AGRIMENSOR

Del 1.º al 5 de cada mes atiende en Sarandí del Yi.

Nueva York 1634. Montevideo.

yo creí, sinó tan falsa... ¡más falsa, todavía, que las perlas de su collar!

¡Pobre sacristán, sencillo, crédulo, alucinado! No sé lo que sentenciarán tus jueces; pero sábetelo, por si te sirve de consuelo, que yo, por mi parte, te absuelvo... y la imagen de la virgen también.

Leoncio Lasso de la Vega

AVISO

|||||

Pongo en conocimiento de mis clientes y del público en general, que he determinado radicarme definitivamente en esta localidad, especificando mi domicilio en construcciones en general.—Sarandí del Yi, Junio de 1933.—JUAN COSTA.

TALLERES
GRAFICOS

PROGRESO

SIGNIFICAN
CONFIANZA

CINE CLUB SARANDI

FORMIDABLES ESTRENOS EN EL MES DE JUNIO

Domingo 11: LO ETERNO. (Sonora y hablada).

Intenso drama de la vida íntima. Creación de John Boles.

Domingo 18: WU-LI-CHANG. (Totalmente hablada en Español).

Vibrante drama de la vida misteriosa en la China legendaria.
Creación del gran trágico español Ernesto Vilches.

Domingo 25: OLIMPIA. (Totalmente hablada en Español).

Interesante comedia dramática tomada de la obra del mismo nombre escrita por el genial Franz Molnar. Creación de José Crespo y María Alba.

NO DEJE DE VERLOS

No deje de ver notables programas los jueves 8, 15, y 22.



DEPORTES

Los albos se adjudican el domingo un triunfo fácil

El field municipal fué escenario el último domingo de un nuevo encuentro interdepartamental, en el que intervinieron los primeros teams de Nacional local y de su homónimo de Sauce del Yi.

La lucha no ofreció a los expectadores ningún momento de interés. Se redujo a una ofensiva casi constante de los locales, y a una desorganizada defensiva de los floridenses. Planteadas así las acciones, fácil es suponer que los dueños de casa no tuvieron que extremarse mayormente para adjudicarse los honores de la victoria. Y el score final que arrojó cuatro tantos a uno a favor de los nuestros, habla al respecto de manera elocuente, excimiendo al cronista de mayores detalles.

Arbitró la lucha con competencia y corrección el señor José M. Munilla González, y los teams formaron en la siguiente forma:

NACIONAL de Sauce del Yi: P. Ergu; H. Lasa y J. A. Oroz; N. Veloz, L. Laurito y R. Lasa; R. Quintuich, R. Jaurreche, R. Monzón, C. Cardozo y F. Balzaretta.

NACIONAL local: P. Tabarez; V. Milán y A. Casavieja; A. Fernández, M. González y J. Viola; R. Fernández, S. Manchini, G. Goyén, A. Martínez y A. Sosa.

El match de mañana

Los bohemios inaugurarán mañana su field del Camino Montevideo.

Se enfrentarán amistosamente con el conjunto representativo de los tricolores, en el que harán su debut las últimas adquisiciones del comando que preside nuestro Director.

La lucha pués, ha de resultar interesante y la afluencia de público numerosa, por cu-

yo motivo la inauguración del nuevo campo de Wanderers adquirirá todos los caracteres de una verdadera fiesta deportiva.

El match comenzará a las 14 horas.

Actividades de los tricolores

Presidiendo el señor J. Roberto Berbejillo y con asistencia de los señores José M. Munilla González, Juan L. Pons, Lorenzo Silveira, José A. Tancredi y Diego A. Galfarsoro, sesionó últimamente la Comisión Directiva del «Club Libertad».

Tomó las siguientes resoluciones:

—Aceptar el acta de la sesión anterior.

—Los clubs Nacional de Football, Atlético Peñarol y Rampla Juniors, de Montevideo, acusan recibo de la comunicación de nuevas autoridades. Se archivan.

—Los clubs Nacional de Football, local, Atlético Wanderers, de Durazno y Atlético Bella Vista, del Carmen, comunican sus nuevas autoridades. Acusar recibo, agradeciendo.

—El «Club Atlético Bella Vista», del Carmen, invita para realizar un partido amistoso. Contestar en la forma acordada.

—Se encarga al señor Munilla González para gestionar un beneficio cinematográfico, a realizarse próximamente.

—Aceptar como socios activos a los señores Rosendo Siré, Julio Osorio, Ramón Baiz y José Stern, agradeciendo el ofrecimiento de este último.

—Agradecer por nota a la señora Rosa V. de Silveira el envío del equipo que pertenece al extinto jugador y dirigente, Adolfo Rodríguez.

—Aprobar la compra de equipos realizada por la Sub-Comisión de Teams, Equipos y Entrenamientos y autorizar a la misma para concertar un match de training.

Puesto LA CAMELIA

Venta de carne, leña, carbón, cebollas y boniatos.—Se lleva a domicilio.—Precios que no admiten competencia.

Calle Cerrito

Sarandí del Yi

Empresa de Pompas Fúnebres

— D E —

Luis Quintana e hijos

Servicios fúnebres desde \$ 10.00 hasta \$ 500.00
Facilidades de pago.

Encargados: Benjamín Etchichury y Fernando Lungo.

Sarandí del Yi

Sastrería El Figurín



De DALMIRO O. RODRIGUEZ

Trajes por mensualidades, variado gusto en casimires. Visitándose en ella sera Vd. nuestro mejor propagandista.

Sarandí del Yi

Y, como veníamos anunciando llegó

DANTE

lo cual interesa a todos conocerlo, especialmente a las familias, pintores, muebleros.

DANTE: Es el nombre que distingue al superior de los barnices.

DANTE: Viene preparado en todos los colores. Pida Ud. el color que necesite emplear. («Dante» para madera o metales).

DANTE: Especialmente preparado para exteriores e interiores, por lo tanto interesa a los señores pintores, quienes encontrarán en su aplicación economía de tiempo y una terminación en los trabajos, inigualada por ningún otro similar. Aplicación sobre cualquier superficie, ya sea ésta con fondo de aceite, cera o goma laca.

DANTE: Puede aplicarse al pincel, soplete o muñeca.

DANTE: (Por ser un material secante) le permite dar una segunda mano con el intervalo de 1/4 de hora. PARA el uso de familias viene en tarritos de 200 gramos, y no olvide señora, usarlo la primera vez que tenga necesidad de renovar el lustre de sus muebles o desee pintar cualquier otro.

DANTE: es un nuevo producto de la INDUSTRIA NACIONAL, por lo cual merece su preferencia.

Si su proveedor no lo tuviera, solicítelo en las siguientes casas: J. M. Ferreiro y J. Fernández.

ISABEL CORTE

Profesora de Piano y Solfeo

Clases de piano y solfeo. Piano para Estudios

Calle Ituzaingó

Sarandí del Yi

Provisión «El Telégrafo»

— D E —

PEDRO M. ALMANDOZ

Especialidad en vinos, conservas y fiambres.

Calle Batlle esq. Cerro

Sarandí del Yi



VIDA SOCIAL

LO QUE DICTA LA MODA

Las blusas de forma camise ro se ven cada vez más, acompañando los frajes sport y casi siempre se terminan con mangas cortas; las más clásicas son de hilo, de seda lavable o de crepón de China. Con el traje de más fantasía la blusa puede variar también más fácilmente, y así vemos que un traje de lana azul marino se completa con una blusa de «taffetas» escocés que se anuda en la escotadura formando echarpe y al mismo tiempo rellenando el hueco del cuello alrededor de la chaqueta.

Muy clásico y a la vez elegante en extremo el conjunto compuesto de la falda y la levita larga más o menos entallada y de corte irreprochable; en algunos casos se vé la blusa del «mismo tejido» que forma la levita.

La misma técnica se aplica a los conjuntos de tarde—es decir, a las toilettes que conceptúanse de «más vestir»—el vestido estampado con el abrigo largo forrado del mismo estampado que compone aquél.

Una gran novedad de esta estación es el traje sastrero hecho de satén «encerado», que resulta aún, más novedoso cuando se lleva con una blusa de encaje de color claro.

En resumen: la base de todas estas creaciones se encuentra en la gran variedad de tejidos nuevos que contribuyen a cambiar el aspecto de lo que se llama «la moda». La originalidad de estos nuevos tejidos consiste en la mezcla de hilos de materias diferentes: seda artificial con seda natural y lana con seda o algodón.

CINE CLUB SARANDI

Las carteleras de este Cine anuncian para mañana:

«Semanario Glucksmann N.º 74», actualidades uruguayas.

«Toby violinista», dibujos cómicos.

«Lo eterno», superproducción sonora y hablada, con John Boles y Genovieve Tobin.

Un drama íntimo que sobrepasa la línea de lo familiar, para plantear un problema social, con el juego de los más nobles sentimientos del alma humana. Tres atracciones operan sobre el artista y el padre. De un lado el hogar, con sus caricias de niños, con la ternura de la esposa. Del otro el amor que estimula al ar-

tista, que es ensueño e inspiración. ¿Quién triunfa? ¿El artista o el padre?

Film de alta originalidad es éste, obra realista, fuente de emo-

Sofia G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas.

Sarandí del Yi.

ciones hondas que subyugan el alma.

CINE TEATRO PERNA

Mañana en función matinee exhibirá este Cine:

«Nada de tiros», arriesgado film de aventuras, con intervención de Tom Mix y su caballo Malacara.

«Amor de apache», hermoso drama magistralmente interpretado por John Gilbert.

—Por la noche: «Leones y Don Juanes», película cómica.

«Congerila», extraordinaria superproducción, totalmente hablada en español.

Una película magistral que em-

Arturo Paradedá

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Cerro casi esquina Batlle.

Sarandí del Yi.

pieza donde terminaron todas las otras películas de Africa. El alma de la jungla africana revelada en un film que sorprende y maravilla! La supremacía del rey de las selvas, disputada ferocemente. Gorilas en combate mortal. Pigmeos de un metro de estatura, en lucha ahiera con las fieras más bravas... Una película que rompe las barreras de un mundo salvaje y trae a la civilización una visión impresionante de los más íntimos secretos del continente negro. Todos los detalles de la expedición de Martin Johnson al país de los gorilas y de los pigmeos, que demandó dos años de sacrificios, para centenares de hombres blancos y negros, que tuvieron que desafiar a la muerte para realizar esta asombrosa producción.

NECROLOGIA

En la Capital dejó de existir la pasada semana el apreciado amigo Alcides Obelar, hermano de nuestro consecuente colaborador Mauricio Obelar (hijo).

Hombre joven y bueno, su prematuro deceso ha sido unánimemente lamentado en el vasto círculo de sus relaciones.

Paz en su tumba y a sus deudos nuestras sinceras condolencias.

ENFERMOS

Delicada de salud la señorita Blanca Boero Goyén.

VIAJEROS

Regresó a Montevideo la señorita Maruja Fernández Rissotto.

—Fue nuestro huésped el señor Luis Batlle Berres.

—Regresó de Durazno el señor Marcelo S. Mendez.

—De campaña el señor José L. de León y su esposa señora Petronita Rodríguez de León.

—De igual puerto regresó el señor Felipe de León (hijo).

PROXIMA KERMESSE

La Comisión de Protección y Fomento de la Escuela de 2.º Grado N.º 3, organiza actualmente una gran Kermesse y baile a beneficio de su tesoro.

Dicho festival se realizará los días 17 y 18 del actual en el amplio salón del señor J. Ramón Uranga.

Fabián Arocena

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Ituzaingó, entre Giró y Pereira.

Sarandí del Yi

“Lo barato sale caro...”

● La veracidad de este proverbio se comprueba diariamente. ¡Cuántas veces adquirimos un objeto, atraídos por su precio módico, sin prestar atención a su calidad! Y con mayor razón “lo barato sale caro” cuando se trata de la salud.

● No faltan por ahí imitaciones que se proponen substituir a la famosa *Cafiaspirina*, con la engañosa seducción de que cuestan menos. En defensa de su salud y bienestar, usted debe exigir siempre el producto legítimo, que no tiene rival debido a su calidad, pureza y eficacia, y porque está garantizado por la Cruz Bayer, que simboliza la reputación y la integridad del fabricante.

¡La Cafiaspirina cuesta poco, pero vale mucho!

Indicada especialmente para los dolores de cabeza, de muelas y de oído; neuralgias; jaquecas; resfriados; reumatismo; cólicos femeninos, etc.

Cafiaspirina

el producto  de confianza

SI ES BAYER ES BUENO

Tubos de 20 Tabletas o \$u 0.90 -:- Cajita de 6 Tabletas o \$u 0.30

Alfredo C. Laureiro

AGRIMENSOR

Calle Sarandí frente a la Plaza de Deportes.

Sarandí del Yi.